Verpleegkunde 7 affection cutanée

Huidconditie

https://app.colanguage.com/nl/frans/leerplan/nursing/7

La peau	*(De huid)*	**Sensibilité réduite**	*(Verminderde gevoeligheid)*
Lésion	*(Letsel)*	**Les points d'appui**	*(Drukpunten)*
L'ulcère de pression	*(Decubitusulcus)*	**Évaluer le risque de décubitus**	*(Het risico op doorliggen beoordelen)*
L'escarre	*(Doorligwonde)*	**Changer de position**	*(Van houding veranderen)*
La plaie	*(De wond)*	**Surélever**	*(Verhogen (opstoken))*
La nécrose	*(Necrose)*	**Nettoyer la plaie**	*(De wond reinigen)*
L'œdème	*(Oedeem)*	**Appliquer un pansement**	*(Een verband aanbrengen)*
La rougeur	*(Roodheid)*	**La toilette (des plaies)**	*(Wondverzorging)*
L'infection	*(Infectie)*	**Suivre le protocole d'hygiène**	*(Het hygiëneprotocol volgen)*
Signes d'inflammation	*(Tekenen van ontsteking)*		

1.Oefeningen

1. Dienstmededeling: preventie van doorligwonden in het ziekenhuis (Audio beschikbaar in de app)

Woorden om te gebruiken: rougeur, position, plaie, points, escarre, hygiène, peau, changer, risque, désinfecter

Dans notre service, nous devons surveiller chaque jour la _____ des patients alités. L'infirmier ou l'aide-soignant observe la couleur de la peau, la présence de _____ , de douleur ou de petite _____ . Les zones à _____ sont surtout les talons, les hanches et le bas du dos. Une rougeur qui ne disparaît pas peut être le début d'une _____ de stade I.

Pour prévenir les escarres, il est important de _____ régulièrement la _____ du patient, de protéger les _____ de pression avec un bon matelas et de garder une bonne _____ de la peau. Quand une lésion apparaît, il faut nettoyer la zone, _____ la plaie, appliquer un pansement propre et surveiller l'odeur, le saignement et les signes d'infection. En cas de doute, le personnel doit prévenir rapidement le médecin.

Op onze afdeling moeten we elke dag de huid van bedlegerige patiënten controleren. De verpleegkundige of de zorgverlener bekijkt de huidskleur, de aanwezigheid van roodheid, pijn of een kleine wond. Risicogebieden zijn vooral de hielen, de heupen en de onderrug. Een roodheid die niet verdwijnt kan het begin zijn van een doorligwond van stadium I.

Om doorligwonden te voorkomen is het belangrijk de positie van de patiënt regelmatig te veranderen, drukpunten te beschermen met een goed matras en een goede huidhygiëne te behouden. Wanneer er een letsel ontstaat, moet de zone gereinigd worden, de wond ontsmet, een schoon verband aangelegd en gelet worden op geur, bloeding en tekenen van infectie. Bij twijfel moet het personeel snel de arts verwittigen.

1. Pourquoi doit-on observer chaque jour la peau des patients alités ?

   _____

2. Quelles sont les principales zones du corps à risque pour les escarres, selon le texte ?

   _____

2. Kies de juiste oplossing

1. J'_____ la peau du patient et je note que la rougeur augmente quand il reste couché trop longtemps.

   (Ik onderzoek de huid van de patiënt en merk dat de roodheid toeneemt wanneer hij te lang blijft liggen.)

   a. examiné *b. examine* *c. examinons* *d. examines*

2. Ensuite, je nettoie la plaie et j'_____ une crème pour protéger la peau autour de l'escarre.

(Vervolgens reinig ik de wond en breng ik een crème aan om de huid rond het doorliggebied te beschermen.)

a. appliques *b. applique* *c. appliquant* *d. appliqué*

3. Après le soin, nous _____ un peu la jambe pour surélever la zone et diminuer le risque d'œdème.

(Na de verzorging tillen we het been iets op om het gebied te verhogen en het risico op oedeem te verkleinen.)

a. éleverons *b. élève* *c. élevons* *d. élevez*

4. Enfin, je _____ le pansement et j'informe l'infirmière que la peau reste très fragile au niveau du point de pression.

(Tot slot verwissel ik het verband en informeer ik de verpleegkundige dat de huid bij het drukpunt erg kwetsbaar blijft.)

a. change *b. changes* *c. changer* *d. changons*

***1**. examine **2**. applique **3**. élevons **4**. change*

3. Voltooi de dialogen

a. Signaler une rougeur chez un patient âgé

Aide-soignant Paul: *Claire, je viens d'évaluer la peau de Monsieur Martin, il y a une rougeur au point de pression sur le talon droit.*

(Claire, ik heb zojuist de huid van meneer Martin onderzocht; er is een roodheid op het drukpunt van de rechterhiel.)

Infirmière Claire: *1._____*

(Verdwijnt de roodheid wanneer je zijn houding verandert of wanneer je de druk wegneemt?)

Aide-soignant Paul: *Non, la peau reste rouge et un peu chaude, je pense à une escarre de stade I, il est alité depuis trois jours.*

(Nee, de huid blijft rood en voelt wat warm aan. Ik denk aan een doorligwond stadium I; hij ligt sinds drie dagen in bed.)

Infirmière Claire: *2._____*

(Goed, we gaan de plek in de gaten houden, zijn houding vaker veranderen en het risico op doorligwonden in het dossier noteren.)

b. Changer un pansement à domicile

Infirmière Sophie: *Monsieur Dubois, je vais nettoyer la plaie avec un antiseptique, puis appliquer un nouveau pansement pour bien protéger la peau.*

(Meneer Dubois, ik ga de wonde reinigen met een antisepticum en daarna een nieuw verband aanleggen om de huid goed te beschermen.)

Patient Monsieur Dubois: *3._____*

(Oké, maar waar moet ik op letten als het begint te bloeden of als de pijn toeneemt?)

Infirmière Sophie: *Si vous voyez plus de saignement, une rougeur qui s'étend, de l'enflure ou une mauvaise odeur, vous m'appelez tout de suite, ce peut être une infection.*

(Als u meer bloed ziet, een roodheid die zich uitbreidt, zwelling of een onaangename geur, bel mij dan meteen; het kan een infectie zijn.)

Patient Monsieur Dubois: *4._____*

(Prima, ik houd de wonde in de gaten en houd het verband schoon tot uw volgende bezoek.)

***1**. La rougeur disparaît quand tu changes de position ou quand tu soulages la compression ? **2**. D'accord, on va surveiller la zone, changer sa position plus souvent et noter le risque d'escarre dans le dossier. **3**. D'accord, mais que dois-je surveiller si ça commence à saigner ou si la douleur augmente ? **4**. Très bien, je surveille la plaie et je garde le pansement propre jusqu'à votre prochaine visite.*

4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. Au travail, vous constatez une rougeur au talon d'un patient. Que faites-vous et que dites-vous au patient ?

   _____

2. Comment décririez-vous une petite plaie infectée à un(e) collègue infirmier/infirmière ? Donnez deux détails.

   _____

3. Vous devez changer la position d'une personne âgée au lit pour prévenir les escarres. Comment expliquez-vous simplement ce que vous allez faire ?

   _____

4. Vous observez une nouvelle lésion sur la jambe d'un patient. Quelles informations essentielles fournissez-vous au médecin ou dans le dossier ?

   _____

5. Beschrijf in 5 of 6 zinnen hoe u de huid van een bedlegerige patiënt of van iemand uit uw omgeving controleert, en wat u doet als u een probleem ziet.

Je vérifie surtout… / Je change la position… / Quand je vois une rougeur, je… / En cas de doute, je contacte…

_____
_____
_____